



Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de octubre de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 25 de octubre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Rwanda ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntarle la declaración sobre la retirada de las tropas de Rwanda de la República Democrática del Congo emitida por el Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros (véase el anexo).

La declaración es una prueba oficial contra la negativa propaganda difundida por Leonard She Okitundu, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática del Congo, durante la sesión del Consejo de Seguridad celebrada el 24 de octubre de 2002. La retirada total de las Fuerzas Armadas de Rwanda finalizó el 5 de octubre de 2002.

Le agradecería que hiciese distribuir la presente declaración como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Anastase **Gasana**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 25 de octubre de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Rwanda ante las Naciones Unidas

Declaración sobre la retirada de las tropas de Rwanda de la República Democrática del Congo emitida por el Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros

El Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros, junto con la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC), ha podido supervisar la retirada hacia Rwanda de las Fuerzas Armadas de Rwanda, que han abandonado la parte oriental de la República Democrática del Congo. Los diferentes equipos de verificación pudieron supervisar la retirada de las tropas con sus equipos militares desde los diferentes puntos de concentración. Las tropas se retiraron por aire y por tierra y los equipos pudieron supervisar su entrada en Rwanda, o su partida hacia ella, a través de los diferentes puestos fronterizos y aeropuertos.

El proceso de retirada de las fuerzas del Ejército Patriótico de Rwanda, que comenzó el 17 de septiembre de 2002, culminó el 5 de octubre de 2002, cuando los últimos 1.152 soldados atravesaron el puesto fronterizo de Goma, situado en la parte oriental de la República Democrática del Congo, y se adentraron en Rwanda.

El acto oficial celebrado en Goma, que señaló el fin de la retirada, fue presenciado por el Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros, la MONUC, la Comisión Militar Mixta y el cuerpo diplomático. El Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros supervisó la retirada de 20.593 soldados en total. Este número es inferior en 2.807 soldados a la cifra total de 23.400 efectivos presentes en la República Democrática del Congo declarada por el mando militar del Ejército Patriótico de Rwanda.

El Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros y la MONUC solicitaron una explicación por la discrepancia de cifras señalada *supra*. Dos días después, se recibió oficialmente una respuesta del Ejército Patriótico de Rwanda, en la que se señalaba que, en total, 1.925 soldados estaban de permiso, 355 hospitalizados, 436 se encontraban en cursos de adiestramiento, 47 permanecían detenidos y 44 habían caído en combate.

El Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros puede confirmar por lo tanto que todas las tropas se retiraron con sus armas personales y grandes cantidades de munición. Las armas más pesadas, como ametralladoras, lanzacohetes, lanzagranadas propulsadas por cohetes y morteros, vehículos blindados y de otro tipo y armamento antiaéreo, fueron transportadas por aire, siendo supervisado su envío por nuestros equipos de verificación.

De conformidad con el Acuerdo de Pretoria y con su Programa de Aplicación, en el que se fijaba la responsabilidad de terceros en materia de verificación, el Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros desea hacer constar que las cifras declaradas por Rwanda y las retiradas han sido verificadas; por lo tanto, 23.400 soldados han abandonado el territorio de la República Democrática del Congo.

El Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros desearía invitar a todas las partes interesadas que continúan haciendo afirmaciones y alegaciones sobre la retirada de las tropas del Ejército Patriótico de Rwanda a que ofrezcan oficialmente y por escrito información concreta y verificable sobre esas alegaciones, haciéndola llegar al Mecanismo de Verificación a cargo de Terceros, y dejen de actuar de forma irresponsable avivando más aún las llamas del conflicto en esta región.
